

616374-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Transportudstyr og transporthjælpemidler – Neugestaltung ÖPNV Modellstadt Görlitz – Gestaltung klimapositiver Betriebshof; Beschaffung eines mobilen Dacharbeitsstands (Straßenbahn)

OJ S 173/2026 08/09/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Varer

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH

E-mail: Tom.Schwarz@GoerlitzTakt.de

Køberens retlige status: Organisation, der tildeler en kontrakt, som modtager subsidier fra en ordregivende myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Økonomiske anliggender

Den ordregivende enheds aktiviteter: Bytransport med jernbane, sporvogn, trolleybus eller bus

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Neugestaltung ÖPNV Modellstadt Görlitz – Gestaltung klimapositiver Betriebshof;

Beschaffung eines mobilen Dacharbeitsstands (Straßenbahn)

Beskrivelse: Neugestaltung ÖPNV Modellstadt Görlitz – Gestaltung klimapositiver Betriebshof;

Beschaffung eines mobilen Dacharbeitsstands (Straßenbahn)

Identifikator for proceduren: 01a05791-086a-46eb-9b56-2ff348139329

Intern ID: GVB03_Los 3

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 34000000 Transportudstyr og transporthjælpemidler

2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Zittauer Str. 71/73

By: Görlitz

Postnummer: 02826

Landsdel (NUTS): Görlitz (DED2D)

Land: Tyskland

2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: 1.) Sämtliche VERGABEUNTERLAGEN werden ausschließlich und kostenfrei auf der Vergabepattform <https://www.evergabe.de> zum Download bereitgestellt.

Ggf. erforderliche Nachsendungen, Änderungen von Vergabeunterlagen und sonstige

Informationen werden ebenfalls in diesem Portal in elektronischer Form zur Verfügung gestellt.

Als registrierter Teilnehmer erhalten Sie von <https://www.evergabe.de> eine E-Mail-

Benachrichtigung. Sofern die Vergabeunterlagen ohne Registrierung heruntergeladen wurden,

kann diese Benachrichtigung nicht erfolgen und der Wirtschaftsteilnehmer muss sich

selbstständig bei <https://www.evergabe.de> über Änderungen/ Ergänzungen der Vergabeunterlagen innerhalb der Abgabefrist informieren. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabepattform in Textform eingereicht werden.; 2.) RÜCKFRAGEN an die Vergabestelle sind bis 00.00.2026 über die Nachrichtenfunktion der Plattform (<https://www.evergabe.de>) zu stellen und werden hierüber von der Vergabestelle entsprechend beantwortet.; 3.) Es sind die vom Auftraggeber bereitgestellten Vergabeunterlagen zu verwenden und um weitere geforderten Unterlagen zu ergänzen. Zur Abgabe des ANGEBOTES sind die geforderten Unterlagen (ausgefülltes Formblatt Eigenerklärung und Anlagen; schriftliche Darstellung zu den Zuschlagskriterien; Honorarformblatt; Vertragsmuster inkl. Anlagen) vom Bieter auf die Plattform hochzuladen und hierüber einzureichen. Eine fortgeschrittene oder qualifizierte Signatur sind für die Abgabe des Angebotes nicht erforderlich. Nicht fristgerecht eingereichte bzw. schriftliche (in Papierform eingereichte) oder formlose Angebote werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt. Nachweisen, die nicht auf Deutsch verfasst sind, ist zusätzlich eine Übersetzung ins Deutsche beizulegen.; 4.) Der AG behält sich nach § 56 (2) bis (4) VgV vor, fehlende Nachweise und Erklärungen nachzufordern. Angebote, die nicht alle geforderten Angaben, Nachweise und Referenzen enthalten, werden ausgeschlossen, sofern diese auf Anforderung nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden.; 5.) BEWERBUNGSGEMEINSCHAFTEN / UNTERAUFTRAGNEHMER / EIGNUNGSLEIHE: Die erforderliche Zusammenstellung des Formblatt Eigenerklärung bei Bewerbungsgemeinschaften (BG) oder Einsatz von Unterauftragnehmern (UAN) / Eignungsleihe ist im Formblatt Eigenerklärung beschrieben. Die im Formblatt Eigenerklärung benannten Eignungskriterien sind durch jedes sich beteiligende Unternehmen zu erfüllen. Die BG muss einen bevollmächtigten Vertreter benennen, im Auftragsfall muss innerhalb der jeweiligen Fachloses eine gesamtschuldnerische Haftung gewährleistet werden. Hierzu ist die Erklärung der Bewerbungsgemeinschaft (siehe Formblatt) abzugeben.; 6.) Bei Bewerbungsgemeinschaft (BG) lädt das vertretungsberechtigte Mitglied der BG die als Angebot geforderten Unterlagen für alle Mitglieder auf die Vergabepattform hoch. Die gestellten Anforderungen an die berufliche Befähigung, Fachkunde und Leistungsfähigkeit gelten als erfüllt, wenn die betreffenden Nachweise von einem oder mehreren Mitgliedsunternehmen erbracht werden und in ihrer Summe die gestellten Anforderungen erfüllen. Ausgenommen davon sind der zuführende Negativnachweis bezüglich der Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB, der Nachweis zur Berufshaftpflichtversicherung sowie die Eigenerklärung Art. 5k VO (EU) Nr. 833/2014 (RUS-Sanktionen). Diese Anforderungen sind von jedem Mitgliedsunternehmen einzeln zu erfüllen.; 7.) MEHRFACHBEWERBUNG: Die Mehrfachbewerbung ist wegen der damit verbundenen drohenden Gefahr der Verletzung des Geheimwettbewerbs unzulässig und führt grundsätzlich zum Ausschluss. Eine Mehrfachbewerbung ist auch dann gegeben, wenn Teilnahmeanträge oder Angebote unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros oder Mehrfachbeteiligung von Mitgliedern einer Bewerbungsgemeinschaft (BG) und von Nachauftragnehmern erfolgen. Von einem Ausschluss kann nur abgesehen werden, wenn der Bewerber/die Bewerbungsgemeinschaft bzw. der Bieter/die Bietergemeinschaft nachweist, dass trotz der Mehrfachbewerbung eine Verletzung des Geheimwettbewerbs ausgeschlossen ist.; 8.) Nicht erwünscht sind allgemeine Werbebroschüren u. weitere Unterlagen zur Vorstellung des Bewerbers/ Bieters sowie zusätzliche Angaben, die über die geforderten hinausgehen. Diese werden im Verfahren nicht berücksichtigt; 9.) Enthalten die Bekanntmachung od. die Vergabeunterlagen Unklarheiten, Widersprüche oder verstoßen diese nach Auffassung des Bewerbers/Bieters gegen geltendes Recht, so hat der Bewerber/Bieter den AG unverzüglich in Textform darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bewerber/Bieter mit diesen Einwendungen präkludiert.

Retsgrundlag:

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse, Udbudsdokument

Korruption:

Svig:

Deltagelse i en kriminel organisation:

Terrorhandling eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet:

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme:

Aktiver, der administreres af en kurator:

Interessekonflikt som følge af deltagelse i udbudsproceduren:

Ophævelse eller en lignende sanktion:

Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet:

Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure:

Tilsidesættelse af forpligtelser på sociallovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger:

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde: Rusland-Sanktionen: Eigenerklärung, dass keine Gründe für eine Sanktionierung bestehen, siehe Formblatt

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Neugestaltung ÖPNV Modellstadt Görlitz – Gestaltung klimapositiver Betriebshof;

Beschaffung eines mobilen Dacharbeitsstands (Straßenbahn)

Beskrivelse: Die Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH (GVB) beabsichtigt, ihren vorhandenen Betriebshof in einen klimapositiven Betriebshof umzubauen. Im Zuge dessen soll ein mobiler Dacharbeitsstand für die Revision von Straßenbahnen beschafft werden.

Intern ID: LOT-0001

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 34000000 Transportudstyr og transporthjælpe midler

5.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Zittauer Str. 71/73

By: Görlitz

Postnummer: 02826

Landsdel (NUTS): Görlitz (DED2D)

Land: Tyskland

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 4 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 0

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Andel af underleverancer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angabe gem. § 34 SektVO, s. Formblatt 235 und 236

Kriterium: Professionel risikoansvarsforsikring

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Eigenerklärung über das Bestehen einer BERUFSHAFTPFLICHTVERSICHERUNG (Ausschlusskriterium): Erst NACH dem erfolgreichen Verfahren ist vor Vertragsschluss der konkrete Nachweis der Haftpflichtversicherung durch den Bieter der AG vorzulegen. Dafür werden folgende Deckungssummen gefordert: Haftpflicht Deckungssumme Personenschäden: 1,5 Mio. EUR und Haftpflicht Deckungssumme sonstige Schäden: 1,0 Mio. EUR, Maximierung: 2-fach. Der Nachweis ist dann auch von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft in voller Höhe zu erbringen. Falls ein Nachunternehmer eingesetzt wird, der zur Erfüllung der Mindestanforderungen oder Eignungsleihe dient, ist auch insoweit dieser Nachweis für den Nachunternehmer in voller Höhe zu erbringen. Für sonstige Nachunternehmer muss kein Nachweis erbracht werden. Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen (also ohne Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden) ist eine Erklärung des Versicherungsunternehmens (nicht des Maklers) erforderlich, dass beide Schadenskategorien im Auftragsfall nebeneinander mit den geforderten Deckungssummen und Maximierung abgesichert sind. Der Nachweis des Versicherers darf bei Vorlage nicht älter als 12 Monate sein.,

Kriterium: Tilmelding i et handelsregister

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angabe Nr. der Eintragung, s. Formblatt Eigenerklärung

Kriterium: Tilmelding i et relevant professionelt register

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angabe Nr. der Eintragung, s. Formblatt Eigenerklärung

Kriterium: Referencer på specificerede leverancer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Der Bieter erklärt mit den Angebot in den letzten fünf Jahren vergleichbare Leistungen ausgeführt zu haben. Er reicht dazu 3 Referenzen über die Lieferung und Montage Dacharbeitsstand, Mindestanforderungen (bei Nichterfüllung der Mindestforderungen Ausschluss aus dem Verfahren) ein.

Kriterium: Relevante uddannelses- og erhvervskvalifikationer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Nachweis über die Qualifikation der verantwortlichen Person vor Ort durch Studien- / Ausbildungsnachweise, mind. Niveau 6 des DQR;

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Tilladt

Indgivelsesadresse: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a05791-086a-46eb-9b56-2ff348139329/zustellweg-auswaehlen>

Beskrivelse: Einreichung auf der Vergabeplattform; Nicht fristgerecht eingereichte bzw. schriftliche (in Papierform eingereichte) oder formlose Teilnahmeanträgen werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt.

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 08/10/2026 13:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 60 Døgn

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: Der AG behält sich nach § 51 SektVO vor, fehlende Nachweise und Erklärungen nachzufordern. Angebote, die nicht alle geforderten Angaben, Nachweise und Referenzen enthalten, werden ausgeschlossen, sofern diese auf Anforderung nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden.

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Erfüllung Eignung und wirtschaftliches Angebot

Der kræves en fortrolighedsaftale: nej

Elektronisk fakturering: Ikke tilladt

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

Retlig form, der skal antages af en gruppe af tilbudsgivere, der får tildelt en kontrakt: § 43 Abs. 2 + 3 VgV: Die Bewerber- und Bietergemeinschaft muss einen bevollmächtigten Vertreter benennen. Für die Erklärung ist das vorgegebene Formblatt 234 zu verwenden. Der Nachweis muss mit Abgabe des Angebots erfolgen. Abgabe einer Erklärung, dass die Mitglieder der BG gesamtschuldnerisch haften, auch über die Auflösung der BG hinaus.

Oplysninger om finansiering og betaling: -

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Oplysninger om klagefrister: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 (3) GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und

gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb eines Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurerne: Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH

Registreringsnummer: DE309068331

Postadresse: Zittauer Str.71/73

By: Görlitz

Postnummer: 02826

Landsdel (NUTS): Görlitz (DED2D)

Land: Tyskland

E-mail: Tom.Schwarz@GoerlitzTakt.de

Telefon: +49 3581 339520

Internetadresse: <https://www.goerlitztakt.de>

Køberprofil: <https://www.goerlitztakt.de>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurerne

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline

8.1. ORG-0002

Officielt navn: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Registreringsnummer: DE287064009

Postadresse: Braustraße 2

By: Leipzig

Postnummer: 04107

Landsdel (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Land: Tyskland

E-mail: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Telefon: +493419773800

Internetadresse: <https://www.ldl.sachsen.de>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 01a05791-5930-442b-b53b-593024170edf - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 17

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 07/09/2026 13:50:56 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 616374-2026

EUT-S-nummer: 173/2026

Offentliggørelsesdato: 08/09/2026